webSOURD NEWSLetter

Newsletter n°18 - 22 décembre 2011

C'est la dernière Newsletter de l'année !

2011 a été une année très riche pour WebSourd, qui est clairement identifié comme faisant partie des entrepreneurs sociaux français les plus dynamiques et dont l'engagement social et sociétal, au service de l'intérêt général, est régulièrement cité en exemple, que ce soit au niveau national qu'européen.
Grand Prix de la Finance Solidaire fin 2010, prix de l'engagement sociétal en région Sud-ouest en 2011, la reconnaissance est grande, la responsabilité également. Celle qui pousse WebSourd et son équipe, ainsi que les partenaires et sociétaires qui lui font confiance, à donner du sens à l'action de l'entreprise : développer de l'accessibilité pour les personnes sourdes et malentendantes et leur permettre une meilleure intégration dans la société.
L'assemblée générale des Nations Unies a proclamé 2012 « année internationale des coopératives ».
WebSourd a fait le choix d'être une entreprise coopérative d'intérêt collectif, pour permettre à une partie de la collectivité nationale, qui souffre d'exclusion, de prendre en charge son destin dans une logique entrepreneuriale et de contribuer à la création de la richesse collective.
WebSourd maintient ce cap, et espère que 2012 sera surtout l'occasion de célébrer ensemble la liberté d'être sourd dans la société française.

WebSourd vous souhaite de belles fêtes de fin d'année et vous remercie de votre confiance et de votre fidélité !

Focus

Des nouvelles du Pôle Langue des Signes toulousain : Sign'agora

Sign'agora, c'est un collectif de 7 entreprises et associations réunies par des valeurs communes de valorisation de la personne sourde et de la langue des signes, et qui perçoivent la population sourde non pas comme un collectif humain relevant d'une problématique de santé, mais comme un vivier culturel, porteur d'une dynamique économique, sociale et sociétale.

Les membres de Sign'agora sont **ACT'S**, **ASPIris**, **ASTolosa**, **Interpretis**, **Semyosis**, **Visuel LSF** et **WebSourd**. Ces 7 structures ont décidé de se réunir dans un même lieu, afin de :

• renforcer leur **synergie**
• améliorer leur **complémentarité**
• favoriser la **mutualisation**
• encourager l'**emploi**

Situé sur le territoire du Grand Toulouse, en Midi-Pyrénées, Sign'agora est un pôle d'innovation sociale et économique autour de la langue des signes, unique en Europe.

Le 16 décembre s'est déroulée l'assemblée générale de constitution de l'association Sign'agora. Il s'agit d'une 1ère phase importante, qui préfigure, à terme, la constitution de Sign'agora en Société Coopérative d'Intérêt Collectif, et la construction du bâtiment qui l'accueillera, à l'horizon 2014. Lors de cette assemblée, un conseil d'administration a été constitué, composé d'un représentant de chacune des 7 structures qui composent le pôle et qui ont pour mission de mener à bien le projet.

Sign'agora est soutenu par la Communauté urbaine du Grand Toulouse, la Mairie de Toulouse, l'Union Régionale des SCOP Midi-Pyrénées, la Fondation Crédit Coopératif et la Fondation MACIF.

Contact : Fabienne Martinelli, chargée du projet Sign'agora
contact@signagora.fr
L'association Sign'agora est hébergée chez WebSourd – 99 route d'Espagne- BAT A – 31100 Toulouse

Nouveaux Marchés

Elision Pro
En facilitant les prises de contact et les échanges entre salariés sourds et entendants, Elision Pro est un outil qui séduit toujours plus d'entreprises. Ils viennent de s'équiper du service : IKEA à Saint Priest, le CROP (Centre de rééducation de l'ouïe et de la parole) Paul Bouvier à Saint Hippolyte du Fort dans le Gard, ainsi que le Crédit Mutuel ARKEA à Brest.

Elision Accueil
La CARSAT d'Aquitaine, au siège de Bordeaux Lac, vient de se doter du service Elision Accueil. Les conseillers retraite pourront désormais informer le public sourd en LSF. Par ailleurs, suite à la reconduction du marché, les personnes sourdes continuent d'être accueillies en LSF à la Chambre de Commerce et de l'Industrie de Toulouse ainsi qu'à la Mairie de Lille. Cette dernière va également faire bénéficier aux sourds lillois d'un nouveau service : une borne Elision en libre service au sein de la Mairie, mise à la disposition des citoyens pour qu'ils puissent contacter les autres services administratifs de l'agglomération.

Nouvelle collaboration avec la Cité de l'Espace
La Cité de l'Espace de Toulouse a confié à WebSourd la réalisation de deux films en Langue des Signes qui seront projetés au printemps prochain dans le planétarium à Toulouse. Plus d'infos dans nos prochaines newsletter. http://www.cite-espace.com/

Un personnage virtuel signant dans les lieux culturels
Imaginez un avatar qui s'adresse au public sourd dans un musée, lors d'une visite guidée, ou bien à l'accueil d'un monument historique ! Ce sera peut-être bientôt le cas, puisque dans le cadre d'une étude menée par le Ministère de la Culture et de la Communication, WebSourd a été retenu pour tester un personnage virtuel signant dans un lieu culturel. Nous vous en dirons davantage dans les semaines à venir.

WebSourd s'implique sur l'accessibilité de la compagne électorale
L'association ADITUS publie dans le journal Libération une tribune de son délégué général, Jérémie BOROY, pour l'accessibilité des campagnes électorales.
ADITUS a demandé à WebSourd de rendre cette tribune accessible en LSF.
http://www.aditus.fr/electoral
Actu en LSF : http://www.websourd-entreprise.fr/s...

Grâce à WebSourd, les évènements du Grand Toulouse seront bientôt accessibles
La Communauté Urbaine du Grand Toulouse vient de conclure un marché d'un an avec WebSourd, pour une prestation de captation et de mise en accessibilité (vélotypie et interprétation en LSF) des évènements organisés par le Grand Toulouse : conseil municipaux, tables rondes, séminaires, etc. Ces captations seront ensuite diffusées en streaming sur le site du Grand Toulouse, 48h après l'évènement.
http://www.grandtoulouse.org/

Actu produit

Formation « Au-delà des mots »
Dispensée en partenariat avec Steamulus, la formation « Au-delà des mots » vise à améliorer les aptitudes et compétences de communication au travail. Encadrés par des intervenants sourds, les participants apprennent au cours d'exercices ludiques et de simulations représentant leur quotidien, à recopier des comportements favorisant une communication simple, précise et rapide. L'approche pédagogique de la formation « Au-delà des mots », forte en émotions, force au changement et reste longtemps dans les mémoires, comme en témoigne ce cadre d'Airbus :
« Grâce aux formateurs sourds, j'ai compris combien mon propre registre de communication était sous-exploité, et j'ai pris conscience que je devais et pouvais m'améliorer. Les émotions ressenties au cours de la formation ne peuvent laisser personne indifférent. Cette expérience m'a donné le désir de progresser. Merci pour cette belle leçon d'humilité. »

Cette formation vient d'être dispensée aux équipes de la Communauté Urbaine du Grand Toulouse dans une démarche de sensibilisation à la diversité et de team building. En janvier, ce sera au tour de la direction en charge de la société de l'information et des medias au sein de la Commission européenne. Une formation sans frontière !

Pour en savoir plus sur cette formation, contactez notre service commercial :
commercial@websourd.org
Tél. : 05 61 44 72 11

Les médias en parlent

WebSourd était nominé aux Grands prix de l'Economie, organisé par Objectif News
Pour l'édition 2011, dans la catégorie Innovation, WebSourd fait partie des 4 entreprises sélectionnées par le jury des Grands Prix, en raison de ses services innovants pour les personnes sourdes et pour la place de son Pôle Recherche – Développement – Evaluation dans ses postes d'investissement stratégiques. L'heureux lauréat de cette édition est Mecaprotec.

Revue de presse
Objectif News, *janvier - février 2012*, Grand Prix de l'Economie 2011
Direct Toulouse, *21 novembre 2011*, Entreprise sociale : vivre autrement
La Dépêche, *17 novembre 2011*, Les entreprises sociales séduisent de plus en plus
LesEchos.fr, *16 novembre 2011*, L'économie sociale et solidaire attire les vocations
Le Monde, *9 novembre 2011*, Les lauréats 2010 ont toujours le vente en poupe
Handirect, *Novembre / Décembre 2011*, WebSourd reçoit le Prix de l'Engagement Sociétal
L'entreprise.com, *4 octobre 2011*, A propos du prix de l'entrepreneur de l'année 2011

Recherche & Développement & Evaluation

L'Europe encourage l'accessibilité aux services d'urgence
La déclaration écrite portant sur la nécessité de l'accessibilité des services d'urgence du 112 a été adoptée par le parlement Européen. Cette volonté politique de l'Union vient conforter le travail de tous les partenaires du projet REACH112.
La déclaration invite notamment la Commission à encourager le développement de la nouvelle génération des services du 112 qui soient pleinement accessibles, fiables et indépendants des appareils et des réseaux, grâce au concept de conversation totale et de présenter des propositions législatives et de normalisation rendant les services du 112 entièrement accessibles à tous les citoyens tout en accordant la priorité aux services en langue des signes qui utilisent les technologies vidéo et les services textuels afin de garantir l'intégration des personnes sourdes, malentendantes, malentendantes et ayant des troubles de la parole.
Texte intégral de la déclaration
▸ Actualité du projet REACH112

Dicta-Sign : le projet arrive à son terme
Websourd participe depuis 3 ans au projet européen Dicta-Sign, qui vise à créer des technologies pour intégrer davantage les langues des signes dans le web 2.0. _ Nous approchons bientôt de la fin de ce projet, qui a permis de réaliser plusieurs prototypes basés sur l'analyse et la synthèse automatique d'énoncés en Langue des

Signes. Les utilisateurs de mac peuvent même participer à l'évaluation des prototypes que les partenaires du projet Dicta-Sign ont développés !
Pour en savoir plus sur les différentes réalisations du projet, consultez la newsletter accessible à l'adresse : http://websourd.nnx.com/ mediav0/in...
le projet Dictasign

Réseaux

Notre partenaire DEAFI a reçu le Grand Prix de l'innovation de la ville de Paris, dans la catégorie services innovants.
WebSourd est très heureux que Deafi ait été retenu parmi près de 400 dossiers, toutes catégories confondues, pour recevoir ce Grand Prix de l'innovation.
Créé pour et avec des sourds, DEAFI permet aux entreprises, via son service DEAFILINE®, de rendre leurs services clients accessibles aux personnes sourdes ou malentendantes, tout en développant l'employabilité de ce public.
Unis par des valeurs sociales et sociétales communes, Jean-Charles CORREA, PDG et fondateur de DEAFI, et François GOUDENOVE, PDG de WEBSOURD, ont annoncé début 2011 un accord de partenariat. L'objectif : combiner leurs forces de leaders de l'accessibilité ainsi que leurs offres, afin de permettre à leurs clients respectifs de bénéficier, dans le cadre de leurs relations client, de l'ensemble des services de leurs entreprises.
A propos de ce prix, Jean-Charles Correa a annoncé que « les 15 000 Euros de dotation du prix seront affectés en totalité au financement de cours de perfectionnement au Français pour les collaborateurs sourds. ». Un bel usage pour ce très beau prix.
Pour en savoir plus sur DEAFI : www.deafi.com

L'association Aditus vient de dévoiler son mode d'emploi de l'accessibilité évènementielle
Comment rendre un évènement accessible à tous les publics, y compris aux personnes en situation de handicap ?
C'est l'objet du mode d'emploi de l'accessibilité évènementielle, à l'initiative de l'association Aditus, destiné aux organisateurs de manifestations et aux annonceurs. Ce guide pratique leur permettra d'intégrer l'accessibilité dans l'organisation de leurs évènements et d'accueillir tous les publics, quels que soient leurs éventuels handicaps.
Ce mode d'emploi prend en compte les attentes du public sourd et malentendant, concernant l'accessibilité aux colloques, conférences, salons, manifestations culturelles, meetings électoraux … une belle initiative que WebSourd est très heureux de relayer.
Pour télécharger le mode d'emploi : http://www.aditus.fr/cles-accessibi...
Pour en savoir plus sur l'association Aditus : www.aditus.fr

Le CETIM, partenaire universitaire de WebSourd, propose une filière LEA français - LSF
Il existe désormais en France un parcours universitaire complet qui permet de former à la fois des personnes sourdes au métier de traducteur (d'un texte vers de la langue des signes) et des étudiants entendants au métier d'interprète français – langue des signes.
Grâce à une dynamique toulousaine impulsée par toutes les structures qui gravitent autour de la langue des signes et la surdité, incluant WebSourd et Interpretis, ce cursus universitaire (Licence et Master) a été mis en place dans le département du CETIM, Centre de Traduction, d'Interprétation et de Médiation linguistique.
Depuis la loi de Février 2005 portant sur l'égalité des chances, la participation et la citoyenneté des personnes handicapées, on constate une recrudescence des besoins en interprètes en LSF et en professionnels sourds de la traduction et de la médiation (tels que médiateur linguistique en milieu hospitalier). Pour exemple, en développant des services innovants pour les personnes sourdes, WebSourd a fortement accru le besoin de professionnels qualifiés pour pourvoir répondre à la demande, notamment dans le domaine de la visio-interprétation et des centres relais pour les particuliers sourds. Concrètement, pour répondre correctement à la demande actuelle, il faudrait 1000 interprètes en France. Or, on en compte seulement 290, soit autant que dans la seule ville de New-York. Cela représente environ 1 interprète pour 350 sourds utilisant la LSF !
Le projet porté par WebSourd et ses partenaires souhaite donc répondre au besoin social de plusieurs dizaines de milliers de personnes d'ici 10 ans, en fournissant une solution innovante, qui génèrerait la création de près de 3000 emplois d'interprètes en France.
Le partenariat avec l'université, en particulier avec le CETIM, est un élément important de ce projet d'intérêt collectif ; il permet de mettre en place une formation dont les contenus sont en parfaite adéquation avec les besoins et dont la qualité respecte les exigences des professionnels et des usagers. Non seulement cette formation a été élaborée de concert avec des professionnels aguerris, mais ces mêmes professionnels fournissent des terrains de stages pratiques pour les étudiants de la filière (WebSourd et Interpretis notamment).
Cette expérience est un bel exemple de collaboration réussie entre entreprise et université.

Voir notre communiqué de presse
Site web du CETIM

Les entrepreneurs sociaux créent une boîte à outil pour accélérer le développement de l'innovation sociale
Fort de leurs expertises complémentaires, plusieurs acteurs de l'entrepreneuriat social, dont le Mouvement des entrepreneurs sociaux et l'AVISE, ont initié début 2011 un groupe de travail pluridisciplinaire autour d'un objectif commun : mieux accompagner et financer l'innovation sociale, pour accélérer son développement. Cet objectif se décline en deux volets d'action : mettre en place des outils spécifiques pour accompagner et financer l'innovation sociale, mais aussi ouvrir les aides classiques à l'innovation. WebSourd est l'un des acteurs de cette réflexion.
Pour en savoir plus : http://entrepreneur-social.net/inno...

WebSourd en mouvement

Nouveaux « Websourdiens »
Jean-Michel ARMAGNACQ est désormais notre directeur commercial. Fort de son dynamisme et de son expérience, il a pour mission de structurer le service commercial de WebSourd.

Michel GONZALEZ a rejoint le pôle Image & Système, pour remplacer Rémi LEVAN, qui nous a quittés pour partir vers d'autres activités et à qui nous souhaitons le meilleur. Michel prend le relais pour assurer la production de notre offre 3DSigner.

Enfin, Marie ZEGERS de BEYL effectue à WebSourd un contrat en alternance en qualité de traductrice au sein de notre pôle Accessibilité de contenus, pour une durée de 2 ans. Son emploi du temps oscillera entre le CETIM (Université Toulouse le Mirail) pour la partie théorique, et WebSourd, pour la pratique en entreprise.

Nous sommes très heureux de les accueillir tous les 3 !

WebSourd accueille le MOUVES Midi-Pyrénées
WebSourd est heureux d'héberger dans ses locaux Elsa BERNARD, coordinatrice du Mouvement des entrepreneurs sociaux (MOUVES) Midi-Pyrénées. Rappelons que le MOUVES, qui fédère des entrepreneurs sociaux, dont WebSourd, est un mouvement de personnes qui ont des valeurs communes, et qui souhaitent construire une économie humaine guidée par l'intérêt général, qui réponde efficacement aux besoins de la société.
Contact : ebernard@mouves.org - 06 08 13 64 24
http://mouves.org/

Pour suivre l'actu de WebSourd
Retrouvez l'actu de WebSourd sur son site institutionnel et sa page Facebook :
www.websourd-entreprise.fr
www.facebook.com/WebSourd